

NOTICE OF APPEAL

اشعار بالاستئناف

Notice is given that the appellant has filed in the above Court of Common Pleas an appeal from the judgment rendered by the Magisterial District Judge on the date and in the case referenced below.

قد تم الإشعار بقيام المستأنف بتقديم استئناف في المحكمة الابتدائية العامة أعلاه على القرار الذي أصدره قاضي محكمة الصلح الإقليمية بالتاريخ وفي القضية المبينين أدناه.

NAME OF APPELLANT اسم المستأنف	MAG. DIST. NO. رقم الإقليمية الصلح	NAME OF MDJ اسم قاضي محكمة الصلح	
ADDRESS OF APPELLANT عنوان المستأنف	CITY المدنية	STATE الولاية	ZIP CODE الرمز البريدي
DATE OF JUDGMENT تاريخ الحكم	IN THE CASE OF (Plaintiff) في قضية (المدعى)		(Defendant) (المدعى عليه)
DOCKET No. حفظ رقم	SIGNATURE OF APPELLANT OR ATTORNEY OR AGENT توقيع المستأنف أو المحامي أو الوكيل		

This block will be signed ONLY when this notation is required under Pa. R.C.P.M.D.J. No. 1008.

يتم توقيع هذا الجزء فقط عندما يكون ذلك مطلوباً بموجب Pa.R.C.P.M.D.J. رقم 1008

This Notice of Appeal, when received by the Magisterial District Judge, will operate as a SUPERSEDEAS to the judgment for possession in this case.

هذا الإشعار بالاستئناف، عندما يتم استلامه من قبل قاضي محكمة الصلح المركزية، سيكون بمثابة SUPERSEDEAS للحكم بما يتعلق بالامتلاك في هذه القضية.

Signature of Prothonotary or Deputy / توقيع قلم المحكمة أو النائب عنه

If appellant was Claimant (see Pa. R.C.P.M.D.J. No. 1001(3) in action before a Magisterial District Judge, A COMPLAINT MUST BE FILED within twenty (20) days after filing the NOTICE of APPEAL.

إذا كان المستأنف الطرف المطالب (انظر Pa.R.C.P.M.D.J. رقم 1001(3) في إجراء أمام قاضي محكمة صلح إقليمية، يتوجب عندها تقديم لائحة دعوى خلال 20 يوم من تقديم الإشعار بالاستئناف.

PRAECIPE TO ENTER RULE TO FILE COMPLAINT AND RULE TO FILE

PRAECIPE لإصدار قرار لتقديم لائحة دعوى والقرار بالتقديم

(This section of form to be used ONLY when appellant was DEFENDANT (see Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1001(5) in action before Magisterial District Judge. IF NOT USED, detach from copy of notice of appeal to be served upon appellee.

هذا الجزء من الاستمارة معد للاستعمال فقط إذا كان المستأنف الطرف المتهم/المدعى عليه) انظر Pa.R.C.P.M.D.J. رقم 1001(5) في إجراء أمام قاضي محكمة الصلح الإقليمية. إذا لم يتم استعمال هذه الجزء، يرجى إزالته من نسخة الإشعار بالاستئناف الذي سيتم تسليمه للمستأنف ضده.

PRAECIPE: To Prothonotary

PRAECIPE: إلى قلم المحكمة

Enter rule upon _____
Name of appellee(s)

اصدر قراراً بأمر _____
اسم المستأنف (المستأنفين)

appellee(s), to file a complaint in this appeal (Common Pleas No. _____) within twenty (20) days after service of rule or suffer entry of judgment of non pros.

المستأنفين بتقديم لائحة دعوى في هذا الاستئناف (المحكمة الابتدائية العامة رقم _____) خلال عشرين (20) يوم من تاريخ تسليم القرار وإلا سيتم إصدار حكم non pros ضد المستأنف.

Signature of appellant or attorney or agent / توقيع المستأنف أو المحامي أو الوكيل

RULE: To _____, appellee(s)
Name of appellee(s)

القرار: إلى _____، المستأنف/المستأنفين
اسم المستأنف (المستأنفين)

- (1) You are notified that a rule is hereby entered upon you to file a complaint in this appeal within twenty (20) days after the date of service of this rule upon you by personal service or by certified or registered mail.
- (2) If you do not file a complaint within this time, a JUDGMENT OF NON PROS MAY BE ENTERED AGAINST YOU.
- (3) The date of service of this rule if service was by mail is the date of the mailing.

- (1) لقد تم اخطارك بصدور قرار يوجبك بتقديم لائحة دعوى في هذا الاستئناف خلال عشرين (20) يوم منذ تاريخ استلامك لهذا القرار عن طريق التسليم الشخصي او بالبريد المعتمد او المسجل.
- (2) إذا لم تم بتقديم لائحة دعوى خلال هذا الوقت، قد يتم اصدار حكم NON PROS ضدك.
- (3) تاريخ استلام هذه القرار اذا تم تسليمه بالبريد سيكون تاريخ الارسال بالبريد.

Date: _____, 20 _____

التاريخ: _____، لعام 20 _____

Signature of Prothonotary or Deputy / توقيع قلم المحكمة أو النائب عنه

YOU MUST INCLUDE A COPY OF THE NOTICE OF JUDGMENT/TRANSCRIPT FORM WITH THIS NOTICE OF APPEAL.

The appellee and the magisterial district judge in whose office the judgment was rendered must be served with a copy of this Notice pursuant to Pa.R.C.P.M.D.J. 1005(A).

يجب عليك ارفاق نسخة عن الاشعار بالحكم/النسخة المكتوبة للاشعار بالاستئناف هذا.

يجب تسليم نسخة عن هذا الاشعار للمستأنف ولقاضي محكمة الصلح الاقليمية الذي صدر القرار من ديوانه وذلك بموجب Pa.R.C.P.M.D.J. 1005(A).

**PROOF OF SERVICE OF NOTICE OF APPEAL AND
RULE TO FILE COMPLAINT**

إثبات تسليم الإشعار بالاستئناف وقرار تقديم لائحة دعوى

(This proof of service must be filed within 10 days after filing of
the notice of appeal)

(يجب تقديم إثبات التسليم هذه خلال 10 أيام من تاريخ تقديم الإشعار بالاستئناف)

I hereby certify that I served the Notice of Appeal, Common
Pleas No. _____, upon the
Magisterial District Judge designated therein on
_____ by

أشهد بهذا أنني قمت بتسليم الإشعار بالاستئناف، المحكمة الابتدائية العامة رقم
_____، لقاضي محكمة الصلح الإقليمية المحدد اسمه فيه بتاريخ
_____، وذلك عن طريق

personal service, or

التسليم الشخصي، أو

certified or registered mail, sender's receipt
attached hereto,

بالبريد المعتمد أو المسجل مع ارفاق إيصال المرسل،

and upon the appellee, _____, on
_____ by

وللمستأنف ضده، _____، بتاريخ
_____، عن طريق

personal service, or

التسليم الشخصي، أو

certified or registered mail, sender's receipt attached
hereto,

بالبريد المعتمد أو المسجل مع ارفاق إيصال المرسل،

I verify that the statements herein are true and correct. I
understand that false statements herein are made subject to
the penalties of Section 4904 of the Crimes Code (18 Pa.C.S.
§ 4904) relating to unsworn falsification to authorities.

أؤكد بأن التصريحات الواردة هنا هي حقيقية وصحيحة. وأنا أدرك بأن الإدلاء
بتصريحات كاذبة هنا يعرضني للعقوبات الواردة في البند 4904 من قانون الجنايات
(18 Pa.C.S. § 4904) فيما يتعلق بتقديم تصريحات كاذبة غير مشفوعة بقسم
للسلطات.

By: _____

بواسطة Name
الاسم

Signature

التوقيع

Date: _____

التاريخ: